

Договір про співпрацю № 13/6-2013

м. Братислава

_____ 2013 р.

Університет Коменського в м. Братислава, репрезентований юридичним факультетом в особі декана юридичного факультету проф. П. Кубічка, з одного боку,

та

Прикарпатський національний університет ім. В. Стефаника репрезентований Юридичним інститутом в особі ректора університету проф. І. Є. Цепенди, з другого боку,

уклали

даний договір про співпрацю у науковій та навчальній сферах, базуючись на спільній зацікавленості в розвитку освіти, у системному вдосконаленні теоретичних відомостей, використанні практичного досвіду і сприянні підняття рівня виховання та якості освіти в зазначених освітніх інституціях.

Стаття 1

Предмет договору

Предметом договору є домовленість та конкретизація співпраці сторін договору у навчальній та науковій сферах, з метою підготовки та реалізації спільних проектів у домовлених сферах за для забезпечення високого рівня освіти і науки в Україні та Словаччині.

Стаття 2

Конкретизація форм та цілей співпраці сторін

Сторони договору домовились, що на засадах взаємної співпраці будуть проводити:

- обмін студентами;
- обмін аспірантами;

- обмін викладачами;
- наукові та навчальні стажування;
- проведення спільних міжнародних науково-практичних конференцій, форумів та круглих столів;
- проведення студентських конференцій та семінарів;
- підготовка та видання спільних навчальних матеріалів і публікацій;
- робочі зустрічі з метою підготовки спільних проектів (програм);
- інші форми співпраці на яких сторони домовляться.

Стаття 3

Фінансове забезпечення

Сторони домовились на наступних принципах фінансування спільних проектів:

- обмін студентами – здійснюється згідно Програм обміну студентами обох навчальних закладів, які затверджуються сторонами на наступний навчальний рік;
- обмін викладачами – здійснюється згідно Програм обміну викладачами обох навчальних закладів, які затверджуються сторонами на наступний навчальний рік. При чому транспортні видатки викладачів забезпечує відряджуючий факультет, а приймаюча інституція забезпечує проживання та харчування;
- наукові заходи - проводитимуться за погодженням сторін за рахунок власних коштів чи при їх фінансуванні грантовими інституціями, фондами та іншими організаціями, які надають фінансову підтримку.

Стаття 4

Строк дії договору

1. Договір припиняє свою дію достроково за згодою сторін чи розірвання договору.
2. При припиненні дії договору сторони зобов'язані врегулювати форми та діяльність по незавершених спільних проектах.
3. Будь-яка із сторін має право на розірвання даного договору, якщо має на це важливі підстави. Моментом розірвання даного договору буде вважатись отримання протилежною стороною листа про розірвання даного договору.

4. У випадку розірвання даного договору за ініціативою однієї із сторін, для сторін не виникають зобов'язання за даним договором щодо виконання предмету договору про співпрацю.

Стаття 5

Заключні положення

1. Договір укладається строком на 5 (п'ять) років. Після закінчення його строку дії, договір може бути поновлено на новий строк.
2. Зміни та доповнення до договору здійснюються виключно в письмовій формі. Всі додаткові угоди, підписані сторонами, стають невід'ємною частиною даного договору.
3. Договір діє з моменту його підписання всіма сторонами.
4. Для Університету Коменського в м. Братислава під поняттям «сторона в договорі» вважається юридичний факультет.
5. Договір складений у трьох оригінальних примірниках на українській та словацькій мовах, причому тексти даного договору на словацькій та українській мові ідентичні.

Юридичні реквізити та адреси сторін

**Юридичний інститут
Прикарпатського**

університету ім. В. Стефаника
вул. Шевченка, 44А
76018, м. Івано-Франківськ, Україна
Тел.: +38 (0342) 50 87 60
Факс: +38 (0342) 50-87-60
e-mail: inter_lawdept@pu.if.ua

**Юридичний факультет
Університету імені Я.А.Коменського**

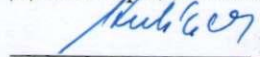
пл. Шафарика, 6, Р.О. ВОХ 313,
810 00, м. Братислава, Словаччина
Тел.: +421 (2) 529 21 594, 592 44 141
Факс: +421 (2) 529 63 836
e-mail: sd_prafuk@flaw.uniba.sk

Ректор


проф. Ігор Цепенда



Декан юридичного факультету


проф. Павол Кубічек

